

## Memento Domine

William Byrd (c.1540-1623)

*Liber primus sacrarum cantionum* (Thomas East press, London, 1589)

5

Superius

Medius

Contratenor

Tenor

Bassus

Me - men - to

Me - men - to Do - mi - ne con -

Me - men - to Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, con - gre -

Detailed description: This system contains the first five staves of the musical score. The Superius part has a whole rest followed by a half note G4. The Medius part has a whole rest followed by a half note G4. The Contratenor part has a whole rest followed by a half note G4. The Tenor part has a whole rest followed by a half note G4. The Bassus part has a whole rest followed by a half note G4. The lyrics are: Superius: Me - men - to; Medius: Me - men - to; Contratenor: Me - men - to Do - mi - ne con -; Tenor: Me - men - to Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, con - gre -; Bassus: Me - men - to.

10

Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ,

Me - men - to Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis -

- gre - ga - ti - o - nis tu - æ, me - men - to Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis

ga - ti - o - nis tu - æ, con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, me - men - to Do - mi -

Me - men - to Do - mi -

Detailed description: This system contains the next five staves. The Superius part continues with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note C5, a quarter note Bb4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a whole rest. The lyrics are: Superius: Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ,; Medius: Me - men - to Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis -; Contratenor: - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, me - men - to Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis; Tenor: ga - ti - o - nis tu - æ, con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, me - men - to Do - mi -; Bassus: Me - men - to Do - mi -.

15

20

me - men - to Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, con -

- tu - æ, con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, me - men - to Do - mi - ne con - gre -

tu - æ, me - men - to Do - mi - ne

ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, con - gre - ga - ti -

ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, con - gre - ga - ti - o - nis tu -

Detailed description: This system contains the final five staves. The Superius part continues with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note C5, a quarter note Bb4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a whole rest. The lyrics are: Superius: me - men - to Do - mi - ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, con -; Medius: - tu - æ, con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, me - men - to Do - mi - ne con - gre -; Contratenor: tu - æ, me - men - to Do - mi - ne; Tenor: ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, con - gre - ga - ti -; Bassus: ne con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, con - gre - ga - ti - o - nis tu -.

25

- gre-ga - ti - o-nis tu - æ, quam pos-se - di - sti ab i -  
 ga - ti - o-nis tu - æ, con - gre-ga-ti-o-nis tu - æ, quam  
 con - gre - ga - ti - o - nis tu - æ, quam pos-se - di - sti  
 o-nis tu - æ, con - gre-ga-ti - o - nis tu - æ, quam pos-se - di - sti ab i - ni-ti-o,  
 æ, con - gre-ga - ti - o - nis tu - æ, quam pos-se - di - sti ab i -

30 35

ni - ti - o, quam pos-se - di -  
 pos-se - di - sti ab i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o, quam pos-se - di - sti ab i -  
 ab i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o, quam pos - se -  
 quam pos-se - di - sti ab i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o,  
 ni - ti - o, ab i - ni - ti - o, quam pos-se - di - sti

40

sti ab i - ni - ti - o, quam pos-se - di - sti ab i - ni - ti - o, quam pos-se - di -  
 ni - ti - o, quam pos-se - di - sti ab i - ni - ti - o,  
 di - sti ab i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o, quam pos - se - di - sti ab i - ni - ti -  
 ab i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o, quam pos-se - di - sti ab -  
 ab i - ni - ti - o, quam pos-se - di - sti ab i - ni - ti -

45 50

sti ab i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o. Li - be - ra e - os ex om - ni - bus  
 ab i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o.  
 o, ab i - ni - ti - o, i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o. Li - be - ra e - os ex om - ni -  
 i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o, i - ni - ti - o. Li - be - ra e - os ex om - ni -  
 o, ab i - ni - ti - o, ab i - ni - ti - o.


55

tri - bu - la - ti - o - ni - bus, Li - be - ra e - os ex om - ni - bus tri - bu - la - ti -  
 bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, li - be - ra e - os,  
 bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, li - be - ra e - os ex om - ni - bus tri - bu - la - ti -  
 Li - be - ra e - os ex om - ni - bus tri - bu -

60

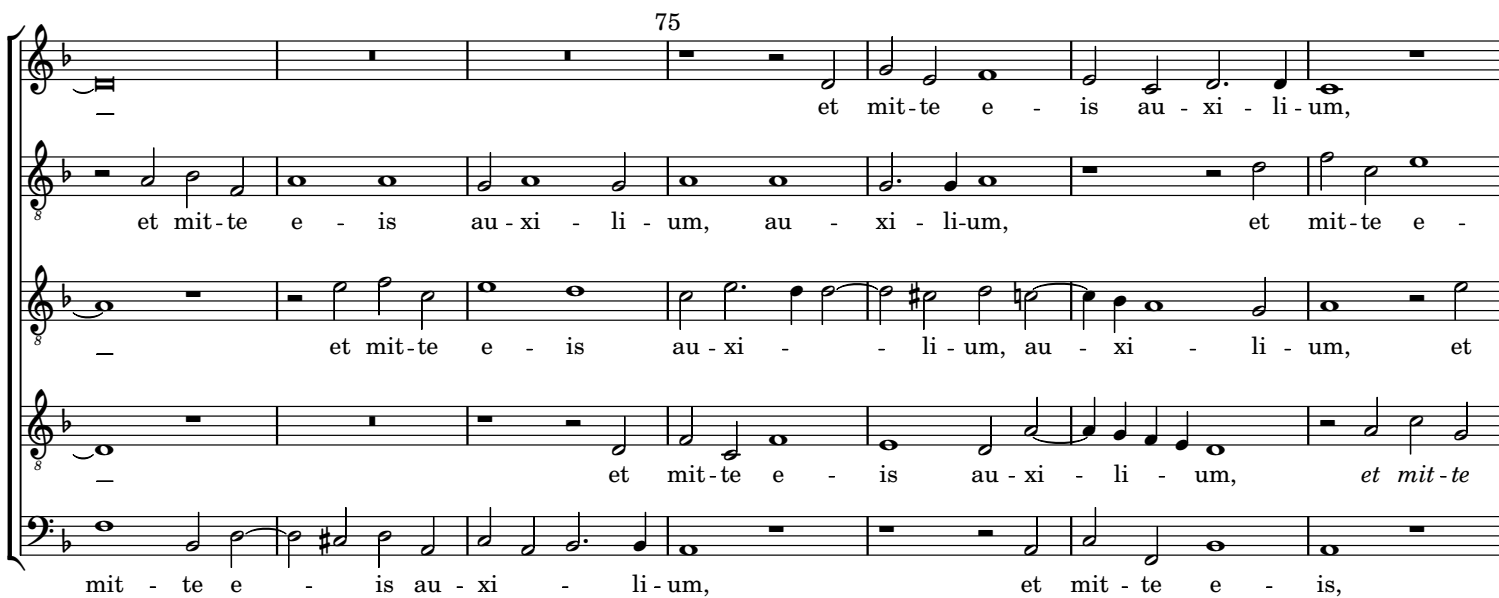
li - be - ra e - os ex om - ni - bus tri -  
 o - ni - bus, ex om - ni - bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, tri - bu - la - ti - o - ni - bus,  
 li - be - ra e - os ex om - ni - bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, ex om - ni - bus tri -  
 o - ni - bus, ex om - ni - bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, ex om - ni -  
 la - ti - o - ni - bus, li - be - ra e - os

65 70



- bu - la - - ti - o - ni - bus, ex om - ni - bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, —  
 ex om - ni - bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, tri - bu - la - ti - o - ni - bus,  
 - bu - la - ti - o - - ni - bus, tri - bu - la - ti - o - ni - bus, —  
 bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, ex om - ni - bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, tri - bu - la - ti - o - ni - bus, —  
 ex om - ni - bus tri - bu - la - ti - o - ni - bus, — et

75



et mit - te e - is au - xi - li - um,  
 et mit - te e - is au - xi - li - um, au - xi - li - um, et mit - te e -  
 et mit - te e - is au - xi - li - um, au - xi - li - um, et  
 et mit - te e - is au - xi - li - um, et mit - te  
 mit - te e - is au - xi - li - um, et mit - te e - is,  
 et mit - te e - is, et mit - te e - is, et mit - te e - is,

80 85



et mit - te e - is au - xi - li - um, au - xi - li - um, et mit - te  
 is au - xi - li - um, au - xi - li - um, et mit - te e - is au - xi - li - um, —  
 mit - te e - is au - xi - li - um, et mit - te e - is au - xi - li - um, au - xi - li - um,  
 e - is au - xi - li - um, et mit - te e - is au - xi - li - um,  
 et mit - te e - is, et mit - te e - is au - xi - li - um, et

90

e - is au - xi - li - um, au - xi - li - um, au - xi - li - um, au - xi - li - um. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ au - xi - li - um, au - xi - li - um, au - xi - li - um. \_\_\_\_\_

et mit - te e - is au - xi - li - um, au - xi - li - um, au - xi - li - um. \_\_\_\_\_

et mit - te e - is au - xi - li - um, \_\_\_\_\_ au - xi - li - um, au - xi - li - um. \_\_\_\_\_

mit - te e - is au - xi - li - um, au - xi - li - um, au - xi - li - um. \_\_\_\_\_

Memento Domine congregationis tuæ,  
 quam possedisti ab initio.  
 Libera eos ex omnibus tribulationibus,  
 et mitte eis auxilium.

Be mindful of thy congregation, O Lord,  
 which thou hast possessed from the beginning.  
 Deliver them out of all their tribulations,  
 and send them help.

CPDL translation (CPDL license)